

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főter 9 szám.
Telefon: 42. szám.
Kéziratokat nem adunk vissza.
Nyitvatartás minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, svagy
diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések törmérték szerint egy négyszög-
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Tokaj-Hegyalja ünnepe.

— ápr. 18.

A holnapi napon az állam köz-
gazdasági tevékenységének egy
nevezetese és ünnepélyes mozza-
nata játszódik le, amidőn az or-
szág négy városában egyszerre
nyílik meg a közforgalom számára
négy állami borközpont. A ba-
dacsanyi, dicsőszentmártoni, mis-
kolcei és sátoraljaújhelyi állami
központok, melyeknek felállítá-
sát egyidejűleg határozta el a kor-
mány, egy napon is nyitnak meg.
Ezek közül, — megfelelően
a tokaji borvidék jelentőségének,
— legnagyobb szabásu az újhelyi
központ és ehhez képest, míg a
többi borközpontok rövid hiva-
talos aktussal adatnak át köz-
hatalom rendeltetésüknek, addig
az újhelyi állami borközpont a föld-
művelésügyi miniszterium állam-
titkára, egyttal kerületünk or-
szággyűlési képviselője, báró
Kazy József nyitja meg fényes
ünnepség között. Az újhelyi meg-
nyitó ünnepély így országos jelen-
tőséget is nyer; amennyiben ez
tulajdonképpen nem csupán egy
újhelyi intézmény megnyitásának
örömünnepé lesz, hanem határ-
köve a kormány országos érdekű,
más vidékekre is kiterjedő nagy-
fontosságú akciójának.

A magyar bor ősidők óta egyik
híressége volt ennek a természeti
kincsekkel megáldott országnak
s egyik jelentős jövedelmi forrása
a népek; s ha az utóbbi időben
a mostoha viszonyok, a csapások
és szerencsétlenségek folytán bor-
termelésünk hanyatlásnak indult
s a szőlőt művelő birtokosság
egyik veszteséget a másik után
szenvetde: ezek a körülmények
a legteljesebb mértékben indo-
kolják a kormánynak a borter-
melés érdekében sürű egymás-
utánban tett intézkedéseit. S ami-
dön épen a legfontosabb, legre-
gibb s világszerte leghíresebb
magyar borvidék, a mi Tokaj-
Hegyaljánk szenvedett a legtöbb-
bet a sújtó csapásoktól: valóban
szerencsének kell tartanunk, hogy
ilyen kormány és a földművelés-
ügyi olyan vezetői kezébe került
a borközpont akció sorsa, mely
a helyzet súlyosságának felismeré-
séhez kellő érzékkel s az or-
voslás módjához kellő szakérte-
lemmel birt s ezek mellett vidé-

künkhöz meleg jóindulattal visel-
tetett.

Különösen áll ez épen a hol-
napi napon körünkbe érkező ked-
ves vendégünkre, Kazy báró ál-
lamtitkárra, akinek érdemeit a
Hegyalja sebeinek enyhítése kör-
ül felesleges felsorolnunk s aki
ezen a téren nemcsak a Tokaj-
Hegyalja, de az országos borter-
melés terén elévülhetetlen érde-
meket szerzett. S amidőn Ujhely
és Zemplénum megye népe ezen
a napon szeretettel és lelkesedé-
ssel köszönti a kormány kép-
viselőjét: benne nemcsak azt a
férfit látja, kit egyénileg is szor-
os kapcsok fűznek ehhez a vár-
megyéhez s ehhez a városhoz,
hanem az országos jelentőségű
államférfiut is, akitől még igen
sok jelentős és fontos tettet vár
bizalommal a nemzet közgazda-
sága.

A holnapi ünnepségnek, melyre
a legszelebb körüi intézkedések
történtek, hogy minél fényesebb
legyen, részletes programja a kö-
vetkező:

I. Vasárnap reggel 8 óra 45 perc-
kor az érkező államtitkár urat és ki-
sérétét a vármegye, a vármegyei gaz-
dasági egyesület és a város képviselői
a vasuti állomáson fogadják s innen
öt a vármegye házára kísérik.

II. Az államtitkár ur, mint váro-
sunk képviselője is, az öt megtisztelni
óhajtottak a vármegye házában 9 és 1/2 11
óra közötti időben fogadja.

III. 11 órakor az állami borközpont
megnyitása veszi kezdetét a következő
sorrendben:

1. Főispán üdvözlő az államtitkár
urat s a kíséretében megjelent ven-
dégeket.

2. Báró Kazy József államtitkár
ur megnyitó beszédet tart, a borkö-
zpont rendeltetésének átadja.

3. A vármegye alispánja a vár-
megye közönségének.

4. Thuránszky László, mint a
várm. gazdasági egyesület szószólója
szakosztályának elnöke a gazdasági
egyesületnek.

5. Dr. Orbán Kálmán városi fő-
jegyző Sátoraljaújhely r. t. városnak
köszöntőt tolmácsolja.

6. A borközpont helyiségeinek meg-
tekintése.

7. Borkóstolás az erre elkészített
helyiségben

IV. Délután 2 órakor közebed a
vasuti állomás éttermében.

V. Délután 4 óra 39 perckor in-
duló vonattal államtitkár ur és ki-
sérététől bucsuvétel a vasuti állomá-
son.

Sátoraljaújhely, 1914. Aprilis 17.

Az ünnepség rendező bizottsága.

Mint értesültünk, báró Kazy
József államtitkár kíséretében a
következők fognak a közpince
megnyitására Ujhelybe érkezni:

Lónyay Ferenc, Lekky István,
Koós Jenő miniszteri tanácsosok,
Ludvig Ferenc udvari tanácsos,
Liptay Béla miniszteri osztály-
tanácsos, Szilassy Zoltán az
OMGE, Jeszenszky Pál a Magy.
Mezőgazdák Szövetség., Koppély
Géza a Magy. Borközpontok Or-
szágos Szövetség. képviselőiben.,
Kostyál Miklós, Szepesházy Imre,
Szinney Merse Félix, gr. Teleky
József országgyűlési képviselők,
továbbá báró Kazy Ferenc, Bredl
Sándor, Szandtner Ernő, Gerlócy
József, Gyulay Tibor, Nagy Fe-
renc, Rác Sándor, Kosinszky
Viktor, Szilassy Géza, Gunda
Lajos, Dvoracek József, Utassy
Béla s kívülük még mintegy
15-20 előkelő fővárosi keres-
kedő is fog érkezni az ünne-
pégre.

— ápr. 18.

A képviselőház legfiatalabb tagja.
A mult napokban választotta meg az
abruddányai választókerület képviselő-
jéül a magyar főuri osztály egyik
fiatal, rokonszenves tagját, Lónyay
Istvánt. Lónyay, akinek családja vár-
megyénk közéletében is tevékeny sze-
repet játszott, Rosenberg Gyula ha-
lála után lett az abruddányai kerület
képviselője. Most 6 a Ház legfiatalabb
tagja, csak huszonhat éves. A leg-
utóbbi képviselőválasztáskor, 1910 ben
még nem volt 24 éves s azért nem
lépett fel; különben már fiatal kora
daca akkor is elsőrangú kvalitások-
kal birt; most azonban az országgyű-
lés kétségtelenül kiváló munkaerőt
nyer az ifju munkapárti honatyában.
A Ház legfiatalabb tagja izig-ve-
rig politikus. E pályára sarkalja nagy-
nevű elődeinek multja, családjának a
mai aktiv politika legkiválóbb tagjai-
val való rokoni kötelékei s a saját
maga már eddig is vármegyei közéletben,
három évig volt Beregvármegye szol-
gábirája és tb. főszolgábirája. Ország-
gyűlési képviselővé való választása
kétségtelenül hazánk fejlődése érde-
kében egy magasabb politikai pálya-
futás kiinduláspontja.

Városi közgyűlés.

Két és fél millió város-
fejlesztési célokra.

— ápr. 18.

Szerdán délután rendes közgyű-
lést tartott a város képviselőtestülete
s a gyűlés legkiemelkedőbb része,
mondhatnánk fénypontja volt a ta-
goknak az az egyöntetű állásfoglalá-
s, hogy végre is tenni kell vala-
mit ennek az elmaradt városnak az
érdekében, legalább is meg kell próbá-
kozni azzal, hogy Ujhelyt a ha-
ladás útjára tereljék.

Ennek az üdvös elhatározásnak
az alapja a h. polgármesternek az az
előterjesztése volt, hogy kérjen a vá-
ros a már elodázhatalan beruházások
céljaira 2 millió és 600 ezer koronát
a belügyminisztertől, a kormány ál-
tal felveendő nagy beruházási köl-
csönből. Minden új helyi ember tudja,
hogy ez a két és fél millió korona,
amilyen horribilis összegnek látszik
első tekintetre, csak épen hogy fe-
dezheti a legszükségesebb és legür-
gösebb kiadásokat s hogy ennek az
összegnek minden fillérére égetően
nagy szükség van.

Reméljük, hogy a miniszter méltá-
nyolni fogja azokat az igazán életbe-
vágó okokat, melyek Ujhely városát
szinte kényszerítik a kölcsön kérésére
s a lehetőség szerint eleget is fog
tenni a kérelemnek. A két és fél mil-
lió hovatartozásának tervezetét a köz-
gyűlés lefolyásáról szóló alábbi tudó-
sításunkban adjuk:

Szerdán délután 4 órakor nyi-
totta meg Székely Elek h. polgár-
mester csekély érdeklődés mellett a
képviselőtestület rendes közgyűlését,
melynek első tárgya a pénzügyi bi-
zottságnak a h. polgármester előter-
jesztése tárgyában javaslat volt. A
h. polgármester előterjesztése, melyet
a pénzügyi bizottság is magáévá tett,
a következő volt:

Kérjen a város a belügyminisz-
tertől, a kormány által felveendő nagy
beruházási kölcsönből a csatornázásra
1 millió, a vízvezeték bővítésére 115
ezer, a felsőkereskedelmi iskola épi-
tésére 260 ezer, honvéd laktanya épi-
tésére 500 ezer, vágóhid, illetve vágó-
hídi hűtőkamrák építésére 300 ezer,
a járdák és kövezetek helyreállítására
300 ezer és a Ronyva szabályozáshoz
való hozzájárulásra 200 ezer, össze-
sen 2 millió 675 ezer kor. kölcsönt.

A képviselőtestület névszerinti
szavazással elfogadta az előterjesztést,
kimondotta a birtokon kívül való fe-
lebbezhetőséget, elhatározta, hogy a
kérelem pártolására felkéri Meczner
Gyula főispánt, valamint arra is, hogy
a nyomban hitelesített határozatot
vegye fel a törvényhatósági bizottság

Levesek,

mártások,
főzelékek stb.



Csak a „MAGGI“ névvel és a keresztcsillag
védjeggyel valódi!

kitűnő, erőteljes izt kapnak, ha azok elkészítéséhez

MAGGI féle husleves kockából,

előállított husleveset használunk.

drbja 5 fillér.

ekkel bírhatnak fel kellőképpen, zük, hogy a bírón nem üzetik itten rt hisz a bírák a al jelöltetnek, el- dések árán sokszor dőre választatnak di diplomával bir- minden gyakorlati nélkül, pusztán po- alkalmazású a leg- era jutnak. — A tés 4500, a leg- dollár; a munka on kevés. Szegény, bíránk, hány éven en jegyzősködniök, rkeszteniök, a tit- nyi igaztalanságát yire megvélniök, inimális fizetéshez esoda különbség a óság, mint meny- mily óriási hatalom e lefektetve, talán a magyarzatát azon melyben a bíró szetével teljesen el- elé részestül. A bi- edüli, melylyel kü- midőn viselője meg- legmagasabb hiva- egyszerűen mint addig bármely bíró szóllittatik meg.

mit az ügyvédekről. a elnyeréséhez kö- ség, 3 évi igazolt ügyvédi vizsga le- esztendő kölyök yűzősögnnek minden- k a legtöbb esetben mi ügyvédi irno- pénzt keresnek, e hisz ez nem is az ügyvédi munka- tarifa itt teljesen , a bíró nem álla- éd munkadíjait, e az ügyvéd üzleti smeretére van zivi. jegyzék szerkeszté- eg van, az utóbbi adalni, nem szorul asra. A perek 80% a munka, ugy az ügy- lva van Ameriká- k egy kerékgyárba, hogy X munkás a mindig az ötödik almas kalapácsütést tendeig is fog ebben ni, még ha megfe- esz alkalma a ne- y vagyunk a fiská- gyon sok ügyvédi ag van, mely száz- ámlál. Az egyiknek se, a másikkak pénz- tényállások felvéte- magát, a negyedik szerkeszteni, az öt- anyag összehalmo- assággal, a hatodik a tanuk keresztké- dik tudja, hogy ho- ádik szivére hatni, ó szónok, a kilen- a bírónak, a tizedik tovább. Hogy ilyen- fontosságú per tár- ó s ügyvédek száma s meghaladja, nem k. Vannak pl. ügy- abszolote ninesenek más fiskálisok által esen előkészített pe- val bizatnak meg, tekintélyek.

lják odahaza az ügy- ivóját; bőrnnyuzó és az ügyvéd munká- ló ellenértéket kap.

olybá veszik azt odahaza, mint ha az egyszerűen kivételtet volna a kliens zsebéből. Azt azonban senki sem veszi figyelembe, hogy a hivatalból való védelem terén mily fontos szolgálattal teljesít az ügyvéd teljesen díjtalanul. teljesít az ügyvéd teljesen díjtalanul. Igly van ez odahaza. Amerikában el- lenben, még ha nem is büntető ügy- ről van szó, hanem csak olyan pol- gári perrel, melyben kötelező az ügy- védi képviselet, ügyvédet kap a jogot kereső szegény ember. Az ügyvéd azonban — mert hisz hiába az ügy- védi hivatás ma pusztá kenyérkereset — az állam által teljes mértékben compensálva van és még hozzá nem is az állam állapítja meg, hogy meny- nyit kapjon az ügyvéd munkájáért, hanem az ügyvéd egész tisztességesen beadja a költségjegyzéket és a bírós- ág pénztárnoka által nyomban kifí- zetteik. William Sulzernek, a hiva- talból elmozdított kormányzóknak péld- álul 3 hirnemes ügyvédet adott az állam; a tárgyalás 27 napig tartott, a 3 ügyvéd az államtól csekély 45,000 dollárt kapott. A hazai viszonyok figyelembe vetele mellett szinte hihe- tetlenül nagy ez az összeg.

Az ügyvéd, amikor hivatalból véd, az államnak szolgáltatást teljesít, dolgozik, ezért ellenértéket kell kapnia. Miért épen az ügyvédtől kívánják, hogy ingyen dolgozzék, akkor, amidőn életének javát, a legszebb 28 esztendőt kellett az iskola padjai között el- töltönie, folyton szüleinek támogatá- sára lévén rászorulva, mert hisz nincs rá mód, hogy annyit keressen, ameny- nyi megélhetéséhez szükséges? Senki sincs erre jogosítva, legkevésbé az állam.

A telekkönyv.

A telekkönyvi állapotok rettenete- seket Amerikában. Minden újabb be- jegyzés külön lapot és számat kap. Ugy hogy ha valaki ingatlant akar venni, egy ügyvédet kell megbízni, ki hónapokon keresztül dolgozik, míg az összes, a kérdéses ingatlanra von- natkozó adatokat összegyűjti és ami- kor mindez drága pénzen rendelkez- zésére áll a bevőknek, még mindig nincs teljes biztonságban az iránt, vajjon az ügyvéd által összeállított adatok tényleg fedik-e a tényeket. Ugy segít tehát magán, hogy elmegy egy biztosító társasághoz, mely kizá- rólag ingatlanok tulajdosainak biztosí- tásával foglalkozik és amely garan- ciát vállal az esetre, ha bárki is bár- mily dologjogi igényt támasztana. Ezen költségek a vételárnak legalább is 5%-át teszik ki és az ingatlanok vásárlásánál kikerülhetetlenek.

A büntetések.

A büntetési tételek nagyságáról, melyek kizárólag az elrettentés cél- jait szolgálják, jobb nem beszélni. Ha valaki a járdára talál köpni és rajta csipik, könnyen kihuzhat egy eszten- dői börtönt. A kabáttolvaj 12—15 esztendőt súlyos börtönnel fizet meg meg- tévedéséért. Egy néger, mert egy fehér nőt meg mert nyilvánosan csókolni, 30 esztendőre ítéltetett el Ha valaki a gyilkosság büntetésében bűnösnek mondatik ki, bármily nagy is az eny- hitő körülmények száma, ki nem ke- rülheti a villamos széklet.

(Vége.)

NESTLÉ FÉLE
regbevált **GYERMEKLISZT**

Próbadozozokat, valamint orvosi rőpiratot a gyermeknevelésről díjtalanul küld a HENRI NESTLÉ cég, WIEN, I., Biberstrasse 1520.

A Kazinczy-kör eszméje.

A vidéki városok kulturája. — A Felvidéki Zeneszövetség kibővül.

— ápr. 18.

Egyik előkelő fővárosi napilap- ban érdekes cikket olvastunk nem régiben a vidék kulturájáról. Ez a kérdés természetesen érdekel minden embert, aki keservesen érzi kulturális téren a vidék elmaradottságát s bi- zony szívesen hozna meg minden áldozatot, nem kimélve semmi fáradságot, hogy valamiképen változtasson azokon a mostoha viszonyokon, a melyek közt a vidéken a kulturális élet tengődik.

De ezen az általános érdeklődés- sen kívül, az első pár sor elolvasása után, helyi érdeklődés is vegyült. Pompás! hisz ez a cikk egyenesen Ujhelyről szól. Tessék csak meghall- gatni. Ime az első sorok.

„Az idén télen a Felvidéki Ze- neszövetség jóvoltából, vármegyénk székhelyén, amelynek különben kife- jezett antitalentuma van a fejlődésre, alkalmas volt végighallgatni néhány olyan hangversenyt, amely a fővá- rosunk is a becsületére vált volna.”

Ez a cikkirő ujhelyi ember és az a vármegyei székhely, amelyről itt szó van, nem is lehet más, mint Uj- hely. A személyleírás kitűnően ráül- lik. Lázás érdeklődéssel olvassuk to- vább a cikket.

„Elsőrendű művészek művésze- tüknek legjavát hozták el a kis vi- déki fészekbe, azt hiszem, hogy mi- kor a dobogón megjelentek, végig- pillantva a közönségen, nezik is örö- mük telhetett, mert előkelő, fényes, nagyszámú közönség jelent meg.”

Ezután dicséri a cikk a Zene- szövetség eszméjét.

„Azt tartom, hogy ebben a szö- vetkezetes és részvénytársaságos világ- ban egyike a legelőrevalóbb eszmék- nek, ha a vidék kulturális közönsége komoly művelvezetek megszerzésére szövetkezik.

Rettenetesen nagy a hiány ugyanis itt vidéken az olyan évezetekben, a melyeknek felemelő, művelő hatása is van s s nemcsak arra való, hogy az estét valahogyan agyonüsse az ember.

— Hja! Aki szepét, jót akar lát- ni, jöjjön a fővárosba s ne kuksoljon otthon, — mondják a megrögzött járdataposók.

Pedig ez, kérem, nem így áll. Azt ugyanis, aki vidéken, kis vá- rosban, vagy falun végzi el a neki jutott komoly, hasznos nemzeti mun- kát, meg kellene jutalmazni önfeláldozásért, nem pedig büntetni azzal, hogy elzárjuk előle a kulturának még apró eltévedt fényugarait is, amelyek napjainak vigasztalan szürkeségébe bevilágítanának.

Igazság-e az, hogy a fővárosban egy hordár, egy facér pincér, egy zöldséges kofa, ha vasárnap a műve- lődés hajlama megszállja, könnyeb- ben és hamarabb juthat ilyenféle él- vezetethez, mint egyes nagyobb foku- szokat nem tekintve, az egész vidék- nek művelt, intelligens közönsége.”

A vidéki embernek nincs mód- jában minden szenzációsabb kultur- esemény kedvéért a fővárosba menni, pedig életbevágó fontosságú az, hogy a vidék intelligenciájának szellemi fejlődése lépést tartson a fővárosával.

„Épen ezért — folytatja a kérdé- ses cikk — a Felvidéki Zeneszövet- ségnek példáját más téren is lehetne követni.

Azt tartom, hogy csaknem köte- lező feladata a művészet, irodalom s a kultúra bármely terén működő je- leseknek, akiknek fejét a közönség kitüntető elismerésének babérja dí- szíti, hogy műveltségüknek világító fátylóját meglöbögassák a kincseket termő vidéknek sötétebb zugaiban is.

Jól tudom, hogy ezek a vidéki kirándulások nem mindig kellemesek s gyakran olybá tekinthetők, mintha a szellemi életnek vezérei hadgya- korlatok fáradalmaival vállalnák ma- gukra.

Egyik hiba például vidéken, hogy rendszerint ezeket az urakat agyon- etetik s agyonünnepelik. Nem tudom miért, de a háziasszony, aki vendé- gül látja őket, becsületkérdést csinál beléle, hogy az ünnepelt a malac- pörköltből egyen, nem is szólva, hogy egészen jovialis embernek csak akkor tartanak, ha hozzá nagyokat inna is. Azután fásaszta ezeket a munkás urakat az agyonünnepelés, tőszálmánia alakjában. Akárhova jönnek, telkö- szönti valaki őket azzal a pretenzió- val, hogy az ünnepelt arra menten válaszoljon. Ez a tősztozás néha ugy megy a fehérszaltalnál szomszédtól- szomszédhoz, mint falun az éjjeli vár- táság. A végén már az ünnepelt át- kozza a sorsot, hogy miért nem lett ő kisebb emberré!

Eddig tart a cikk, amelynek min- den sorát fenntartás nélkül alá írhat- juk. A vidék kulturája, még a nagyobb városoké is elmaradott és események- ben szegény. Épen ezért nem méltá- nyolható elege az a cél, amelyet a Felvidéki Zeneszövetség s az ennek kapcsolatába tartozó ujhelyi Kazinczy- kör tűzött ki maga elé s amelyet, — a mult hangverseny szezon példája mutatta — képes meg is valósítani.

Dr. Hornyay Bélától, az egye- sület agilis alelnökétől különben ugy értesültünk, hogy a Felvidéki Zene- szövetség a legközelebbi jövőben ki- bővül és az eddigi öt város helyett husz nagyobb vidéki várost fog egyesíteni, ami által olyan erkölcsi és anyagi tőkének jut birókába, hogy nemcsak a főváros, de a világ kultur- szenzációit is alkalma lesz bemutatni a vidék közönségének esetleg a fővá- rost is megelőzve.

Ma természetesen ez a szövetség csak zenei téren működik, de ugy tudjuk, hogy az eszme, amelyet legelőször a Kazinczy-kör vetett föl, nevezetesen a szövetség működésének a kulturélet más ágaira való kiterjesz- tése tulajdonképpen csak csirája egy életerős, a kulturális élet minden té- ren működni kívánó nagy kulturegye- sületnek vagy kulturszövetségnek.

Képkiallitás és művész hangverseny

Sátoraljaujhelyben.

Sassy Attila tárlata.

— ápr. 18.

Sassy Attila, művészneven Aig- lon festőművész Budapestről leérke- zett városunkba, hogy vasárnap, e hó 19-én délután öt órakor megnyissa kollektio képkiallitását. A kiallitáson részt vesz még Polányi Géza kitűnő festőművésznünk is vagy 8—10 nagyon szép és értékes képpel, Götz B. Ernő 9 újfajta linóleum metszettel és Feiler Erzsike Sassy Attila tanítványa csu- dás szép grafikai dolgokkal.

Polányi Géza művészetének egy- új és értékes fejlődéséhez ért el. Mes- tere lett a szinhangulatoknak és a mily sok oldalú ebben, ép oly egyéni is. A poentirisztikus irányzat mestere ő, ki a természetben rejő színeket szét bontja alapelemére és érzéseit, hangulatait átszűrve adja azokat visz- sza. Havas tájképe elsőrendű, vala- mint párisi utja és finom fejei.

Sassy Attila ugy a külföldi, mint a hazai tárlatokon nagyon jól ismert név, s egyes képeit a külföld nagy tárlataira is meghívják. Mint halljuk, néhány barátja meghívására rendezte itteni kiallitását. Sassy Attila nem a könnyen megalkuvók gárdájából való. Erős, modern dolgai nem tükrik a mű- vészi megalkuvást, nem néz sem jobbra, sem balra, hanem kemény ököllel tör magának utat kitűzött ma- gas céljai felé. Az akt festés az, ami egész lényét, művészi temperamentu- mázt izgatja. Mondják, hogy Pesten is kevés piktör van, ki jobban ösméri a női testet mint ő. Krisztus sirbatétele is csupa akt, s merész beállításával és művészi előadásával más nyolevan festővel és mesterrel szemben nyerte el most Pesten a Láncozy Leó-féle 5000 koronás díjat.

Igen szimpatikus gondolat Far- kass Ilonka cimbalom művésznőnek e tárlat megnyitáson való bemutatko- zása cimbalom hangversenyével. A cimbalom most modern hangszer, de klasszikus alapon. E művészi ágban is van már néhány kiváló erőnk u. m. Halász Mariska, ki annak idején Pá- rist hódította meg, Csánky Kornélia, ki az orosz udvart nyerte meg a hang- szernek, majd a sátoraljaujhelyi szü- letésű Werner Sári, ki mint jelenleg a debreczeni Zenekonzervatórium ta- nárnője, az ottani közönséget teljesen meghódította.

Farkass Ilonkát ez őszön viszik ki külföldre, mint egy új fenomén a cimbalom játék terén. A virtuozitás tőkélye, a művészi előadás megérzése és bensőségesége nála csudálatosan válik egygyé. Liszt viharát ő nem etüdnek játsza, nem a pusztá technika virtuozitásának, hanem egy ideget megrázó, velőig ható, majd lágyan kiengesztelődő belső megindulásnak. Hallani kell őt és csudálni, hogy mivé válik kezében e hangszer. Hogy oldódik fel játékában az anyag a ma- téria, a fő az ércher, a verő. Hallani és megérteni ezt a csudás finom és titokzatos női misztériumot, mely ott szellemül a zenében és egygyé válik vele.

Szerencsés gondolat e két mű- vésznék együttes bemutatkozása és hisszük, hogy városunk közönsége kellőképen ki is veszi részét e kultur eseményből.

A hangverseny vasárnap este öt órakor lesz és ugyanakkor fog a tár- lat is megnyitni. Nem csak a képek- ben, de a zenében is fognak gyönyör-

az elasztikus
PALMA
cipősarok

figyelje meg
TARTÓSSÁGÁT

onságok,
rkeztek.
jhely, Főtér.

Hol szerezzük be háztartási szükségletünket, hogy? IFJ. KLEIN JAKAB festék és kefeáru SÁTORALJAUJHELY hereshedésében a pénzügyigazgatósággal szemben.

Aki fenti cégnél szerzi be szükségletét pénzt takarít meg, mert 20%-al olcsóbban vásárol és időt, mert csakis kifogástalan minőségű, I-ső rendű áru áll a t. vevőközönség rendelkezésére. — Fenti cégnél jutányosan beszerezhetők: por- és olajfestékek, koeci-zomár.cz (Email), butor-, parkett-, bőr- és padló- lakkok. Megerle, Eisenstedler, Fritze- és Marx-linóleum és borostyán lakkok. Mindennemű háztartási és gazdasági kefék, seprők és kefeáru különleges- ségek, szóda, szappan, csipőkrem, ezüst- és mindennemű fémtisztító paszták és folyadékok, szivacs, mosdószappanok, v a l a m i n t kocsikenőcs, halzsir, gépolaj, kátrány, karbolineum, terpentín, kenceze, kátrány-fedelőlemez és mindennemű háztartásban és gazdaságban szükséges cikkek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközöl, 10 koronás rendelésnél bérmentve szállít.

ködni azok, kik a kultüresemények iránt érdeklödnek.
Belépödj a hangversenyre és a kiállításra együttesen 2 korona. A következő három napon pedig 1 korona lesz.

Steckenpferd- liliumtejszappan

Bergmann et Co. cégtől Tetschen a/Elbe

egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő szappan ellen való ismert hatásánál fogva s a bőr-és szépség gondozásában való felülmúlhatatlanságáért. Ezernyi elismerőlevél! Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság. Ügyeljen nyomatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a cég helyes nevére! — Darabja 80 fillért kapható gyógyszerárakban, drogériákban, illatszertüzletekben stb. Hasonlóképen kitűnő Bergmann Manera liliumkrémje (egy tubus 70 fillér.) Kitűnő szer női kezek gondozására.

HIREK.

Valahol...

Valahol tavasz van.
Valahol a szellök
Rözsöt bontogatnak...
Valahol myrtusból
Hőfehér koszorút
Fonnak, fonogatnak...

Valahol meg ősz van.
Hervadoz a rózsza
Lombja hull a fáknak.
S hosszú éjszakákon
Valakit zokogva
Egyre visszavárnak...

Tima József.

— A számvérségi főnök ünneplése. A sátoraljai helyi pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvérségi tisztja kara a vidéki járási számvérségek egyetemben családias jellegű vacsorát rendezett a napokban Debrő Mihály számvérségi főnök tiszteletére abból az alkalomból, hogy a társadalom köreiben és hivatalában egyaránt közkedveltségnek és tiszteletnek örvendő hivatal főnököt a pénzügyminiszter pénzügyi tanácsosnak nevezte ki. A harminc embert számláló számvérségi tisztviselők nevében a nagy szeretetnek örvendő hivatalfőnököt Kapu Gyula számtanácsos, helyettes főnök üdvözölte meleg szeretettel, majd a járási számvérség részéről László Ferenc számvizsgáló, a központi tisztviselők részéről pedig Novák Gyula számlaellenőr fejezte ki törhetetlen bizalmukat és szeretetüket főnökük iránt.

— A törvénszék francia tolmácsa. Az igazságügyminiszter által a sátoraljai helyi kir. törvénszék területére rendszeresített hites francia tolmácsi állásra a tolmácsi vizsga letétele után dr. Ambrózy Ágoston ügyvéd neveztetett ki.

— Birtokváltás. Gróf Károlyi László az uradalmával határos és báró Waldbott Frigyesné, sz. Beust Hedvig bárónő tulajdonát képező regézi uradalom erdőségeiből circa 4000 holdat megvásárolt, amelyet a füzérványi hitbizományhoz csatoltni szándékozik. Az ezen területen lévő faanyagok értékesítését a báróné azonban magának tartotta fenn, miért is a tolvai nagy faüzlet lebonyolítása ezen eladás által érintve nem lesz. A kies fekvésű regézhutai vadaskastély a vadaskerttel, továbbá az üveggyár, valamint a vadaskastélytól délre eső, Hárombúta, Komlócska és

Erdőhorvati községek határaiban fekvő uradalmi erdőségek továbbra is báró Waldbott Frigyesné tulajdonában maradoak, amit egyes téves hírekkel szemben, szükségesnek tartottuk itt külön kiemelni.

— Uj lap a vármegyében. Gál-szécs—Töketeresben cimen egy új hetilap jelent meg a mai napon, melynek szerkesztője a következő tagokból áll: Felelős szerkesztő dr. Palásthy Béla, főmunkatárs Pázmány József, szerkesztők dr. Sárkány Lajos és Székely Győző, ki lapunknak is hosszabb idő óta tudósítója, kiadótulajdonos Mayer Mór. A lap meglehetősen dus tartalommal, töketeresbeni kellellettel jelent meg, de sem az, hogy a szerkesztőség hol székel, sem az, hogy hol adják ki, a lapban feltüntetve nincsen, valamint az sem, hogy milyen irányt foglal el s csak tartalmából ítélve következtethetünk, hogy társadalmi lapnak indul, mely Gál-szécs és Töketeres vidékének érdekeit lesz hivatva szolgálai.

— A városi moziban ma este ismét egy Psylander darab kerül műsorra, „A diadalmas szerelem“. A nagy művészek Ellen Aggerholm a partnere s a kiegészítő műsor is elsőrendű. Vasárnap három előadásban egy szentáció újonság, a „Páris lángokban“ c. hatfelvonásos történelmi dráma kerül bemutatásra, mely a német-francia háboru keretében egy család drámáját tárja elének. E nagy hatású darabot csak az elmúlt héten adta egyik előkelő fővárosi mozgószínház igen nagy sikerrel. Két nagyon jó darab egészíti ki a műsört.

— Ünnepi események Tokajban. Tokajból írják: A szent ünnep öröme ismét nagyobb szabású verekedéseket rendeztek a kistokaji legények és csak a rendőrség erőlyes közbelépésének volt köszönhető, hogy halottja nem lett a kedélyességeknek. Az első verekedésnek Harsa Mihály, Sztropkó Mihály és ifj. Molnár György voltak a cselekvő és szenvedő résztvevői. A hídfőnél verekedtek össze. Az arra cirkáló Román Béla és Szalay András rendőrök megzavarták a verekedőket, mire Harsa Mihály és Sztropkó Mihály elfutottak, ifj. Molnár György pedig követ a rendőrökre támadt. A rendőrök hamarosan lefogták és megérdemelt helyére a városi fogdába vitték. Mindhármuk ellen megindították az eljárást. A másik eset éjjel 12 órakor történt. Mayer Gyula és Sztropkó Mihály vasvillákkal felfegyverkezve Kocsis Gyula ajtáját döngötték, őt akarván ugyanis nevezett csekély fegyverekkel helybenhagyni. Az éjjeli örök azonban figyelmessé tették Lapuj Albert biztost, ki az éjjeli örök segítségével megugrasztotta az éjjeli zenebonát inscenáló hihedtt verekedőket, kik ellen az eljárás szintén folyamatban van.

— Pályázat a hadtengerészeti akadémiába való felvételre. A cs. és kir. hadügyminiszterium tengerészeti osztálya által kibocsájtott pályázati hirdetmény alapján a város polgármestere értesíti az érdekelteket, hogy a fiúmei cs. és kir. hadtengerészeti akadémiába a következő 1914/15. iskolai év kezdetén előre láthatólag 65 hely és pedig 30 egész ingyenes és féldíjmentes kineztári hely, továbbá 35 fizetéses és alapítványi hely fog betölteni. A pályázati hirdetmény és feltételek a város irattárában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

— Az első hivatalos vetésjelentés. A földművelésügyi minisztérium statisztikai osztálya a gazdasági felügyelők jelentései alapján e héten bocsátotta nyilvánosságra ide első vetésjelentését, melynek tartalma összefoglalva a következő: Az ősz folytatásaként egész decemberben enyhe időjárás uralkodott, január elején for-

dult hirtelen hidegre, amely majdnem 50 napon át tartott. Ezt megelőzően volt havazás, amely védőtakarót nyújtott a vetéseknek. Január 25-től február 20-ig csapadék nem volt. A hirtelen beállt enyhe idő folytán a hőtelvadás rohamosan indult meg, amely olvadás események az ország északi és a beállt esőzések az ország északi-keleti részén a folyók és patakok vizét annyira megdagasztotta, hogy azok kiléptek medrüköből és jelentékeny közgazdasági károkat okoztak az első hírek szerint. Az őszszel a vetés kedvező körülmények mellett történhetett meg és a mult esztendeinél a gazdasági felügyelők becslése szerint 10—15%-kal nagyobb terület vetetett be ősziakkal úgy, hogy a normális terület csaknem megközelítettük. A havazás előtt kikelt vetések jól teleltek, a később vetettek azonban gyengék, de egészségesek. Helyenkint őszszel egérkár volt, míg kiszántás kevés helyen fordult elő, ahol legvékonyabb volt a hótakaró. A tavaszi vetési munkálatok javában folynak.

— Megrugta a ló. Lengyel András 9 esztendő sárospataki kisfiút pár héttel ezelőtt megrugta egy ló. A sérülés látszólag begyógyult, azonban úgy látszik fertőzés következtében a kisfiu annyira rosszul lett, hogy be kellett szállítani az ujhelyi közkórházba, ahol most súlyos betegen fekszik.

— Leesett a mozdonyról. Pál János kazánmosó f. hó 12-én egy mozdony tetején dolgozott, miközben kalapácsával véletlenül kezére ütött s fájdalomban eleresztette a vaskorlátot, úgy, hogy lezuhant a mozdonyról a sinekre. Fején szenvedett súlyosabb sérüléseket, melyekkel az „Erzsébet“ közkórházban ápolják.

— Sok lesz a cserebogár az idén. A cserebogár szaporodás komoly veszedelme a gazdáknak és országos akció folyik a gonosz „szárnyasok“ irtására. A cserebogarak három évenként szoktak nagy tömegekben jelentkezni és valószínű, hogy most van a kritikus idő, amikor tiszteletüket teszik a mi vidékünkön.

— A „Hermes“ heti jelentése. A tőzsdereform az utóbbi időben oly minimálisra csökkent, hogy az arról beszámolás ugyszólván illuzóriussá válik. Jóllehet a pénzvizonyok alakulása a várakozásoknak teljesen megfelel, az olesó pénz azonban nem buzdít sem vállalkozásra, sem értékpapírok vásárlására. Az egész tőzsdereformát valamely bizonytalanság érzete látszik befolyásolni, mely minden üzletkötést gátol. Ez a bizonytalanság főleg külpolitikai okokra vezethető vissza és mig a legutóbbi hetekben az orosz német újsgá cikkek okoztak kellemetlen feltűnést, ujjában a mexikói események és az Egyesült államnak ezzel szemben tanusított magatartása hatott kedvezőtlenül a tőzsdereformára, elsősorban a külföldi tőzsdéken, ami nálunk is kihatással volt.

Menyasszonyi kelengyék

bevásárlásánál ajánljuk SZEGŐ SANDOR áruházának nagy fehérnemű osztályát. Elsőraugu áruk, legolcsóbb árak.

— Védjük a fogainkat. Hogy a rossz fogak mily trójító fájdalmat okoznak az emberiségnek s még mily más súlyos betegségeknek lehetnek a kutforrásai, csak az tudja, aki mind ezt már átszenvedte. Ezért tehát ajánlatos, hogy mindenki a leggondozottabban ápolja a „Gyulantin“ kitűnő fogápoló szerrel, melyről az összes magyarországi orvosok és fogorvosok elismerően nyilatkoztak s melynek hatásáról hirdetéseink közt bővebb ismertetés található.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

Milyen

pótlékot használ
szomszédasszony?

Nos — én maradtam és maradok a kipróbált, régóta bevált és szívesen megszokott „Valódi“ : Franck kávépótléknál a „Kávédaráló“-val.

Mag om 23/26114

— Glória viz. Kottán György bodrogkereszturi gyógyszerára ilyen név alatt hozott forgalomba egy kitűnő háziszert, mely szédülés, idegesség, főfájás s emésztési zavarok ellen sikeresen gyógyít. — Ára üvegenként 1 kor. Kapható minden gyógyszerárban.

— A legnagyobb gondot minden anyának gyermeke helyes táplálása okozza. Emésztési zavarok — sajnos — nagyon gyakran fordulnak elő és épp e betegségtől kell a gyermeket helyes táplálás által megvédeni. De csakis egy teljesen megbízható, ezer és ezer családban a legjobb sikerrel alkalmazott tápliszerttel, mint amilyen a Nestlé-féle gyermekliszt legyen kísérletet. Próbadoz és tanulságos könyvecské a gyermek ápolásáról útmutatásul kapható a Henri Nestlé égnél, Wien, I., Biberstrasse 152 P.

IRODALOM.

A büntetőjogi végszükség.

Irta: Gerőcz Kálmán, sárospataki jogakadémiai tanár. (312. lap. Budapest. Nyomatott a „Zemplén“ könyvnyomdában)

Dr. Gerőcz Kálmán, a sárospataki jogakadémia büntetőjog tanára e címen nagyobb szabású művet becsátott közre, melyről a jogtanárok egyesületének hivatalos közlönye dr. Kováts Andornak, a kecskeméti jogés államtudományi kar kiváló büntetőjogtanárának a tollából terjedelmes bírálatot közöl, melynek egyes részeit e mű jellemzésére vázlatosan ide iktatjuk:

„A szerző könnyen áttekinthető beosztásban tárgyalja az anyagot. A bevezetésben a végszükség tanának általános jelentőségét, az első részben a jogintézménynek a tételes jogokban és a tudományban való továbbfejlesztését ábrázolja; a második rész a végszükség mai fogalmának tüzetes kifejtését adja; a harmadik részben pedig büntetőjogunk idevonatkozó szabályai nyerne tartalmaz megbeszélést, a lex ferenda szempontjainak is terjeszteltetvén. A végszükségjog fejlődése megindultának időpontját helyesen teszi szerző a szubjektív iránynak az állami büntetőjog általi elismertetés idejére innen kezdve azután a tanának mind szélesebb területre való kiterjedését lehet észlelni. Sikertelt a büntetőjog tudományos feldolgozó álltal az idők folyamán vallott nézetek beállítására, akik között azonban szerző helyesen — azokat is bemutatja, akik az általános bölcseszert nézőpontokról vizsgálják a kérdést. Az idők legutóbbi idézetes ismertetése azonban bizonyítására szolgál, hogy mióta az erről a tárgyról való rendszeres gondolkodás megkezdődött, a végszükségi állapotot előbb a jogrendhiánytal azonosították s ezen a címen követelték számára a büntetlenséget, hogy ahol nincs jogi rend, ott büntetést sem lehet szó; majd egyik beszámítást kizáró okul fogták fel; ujjában pedig a cselekmény jogtalan-

ságát kizáró oknak tekintik azonban, hogy az illetéknak negatív oldaláról állított, jogtalanának megállapított, pozitív ismerve felől a végszükség nézeteknek ez döntve. A nézeteknek ez zása mindenesetre hiú s e a felfogásbeli fejlődés állít szerzőt az osztályozásban nem vezetett.

A második rész a mű a végszükség tanát érintő lemak tekintetében való v summája s így az egész grafikus feldolgozásaként amely az eredetiség isméven rendelkezik. Ahogy kérdéseket egymásután veszi, ért hozzá, hogy az vetődött az előbbiből u vább, hogy a kettő közö gés mindig elibénk tartass az egész rész szerves, alkotott egészet képez.

A harmadik rész a les büntetőjog intézkedé kozik; ugyanannak vé tervezetet találunk, am tesz úgy az ujjab tervez inkább az irodalomban vágólag felvetett gondol jóközöttságról. Minden könyv irodalmunkban, végszükségiana figyelve szesült, nagyobb arányú pedig épenséggel hiány rástanulmányok, a külf ban is megfelelő táj ügyes és egyéni jellege szerkesztés révén hiány szében igen szépen sik

Az „Adalékok Ze

Történetéhez“ c. évnegy átalakult, 1914. évi (jan.—márc. havi 1-ső kezd érdekes tartalomt Előszó. Irta: A szerke vármegye uj községne nődi Nagy Gyula az c főlevéltárosa. — Zemp kódexben. (XVIII.) Kö Géza. — Zemplén az Dignitatum“ lapjain. Latinból: Dongó Gy. pleni regeszták a „F nes Styli“ könyvében Dongó Gy. Géza. — gye követi utasítása 16 Dongó Gy. Géza. — beszállásolása Zemp (4. folyt. és vége.) K László. — Szirmay pel.) Irta: Kazinczy tok Zemplénvármegye (VIII.) Közli: Dongó Az utolsó nemesi fel pleni zsidók. — Irta dor dr. — A Legen a királyi könyvben tinből: Dongó Gy. C vár története, hadi és kappel.) I—V. Irta: áll. honv. ezredes. — mények. — Adato egyháznak XVI. sz téhez. — Közli: De Caraffa beleköt Zem zatába 1687-ben. Gy. Géza. — Sár régi szabadalomleve ből: Dongó Gy. C Ferenc levelei vármában. (I.) — K Géza. — III. Káro fogja Rákóczi Juliá tinből: Dongó Gy. rabok és rabnők ban. (XXVIII—XX Gy. Géza. — Ze közjogi álláspontja tinből: Dongó Gy. Ujhely város törvé százbán. (XIV.) Géza. — A gálszé rályi céhlevele 1 Dongó Gy. Géza. — rának és városának (VI.) Latinból: De Apafi Mihály [feje pártfogó levele 10 Dongó Gy. Géza. — nemeseinek muta

POLENAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és kösvény ellen. Kitűnő ízl. igen tisztító ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs.

Kapható mindenütt.

Megrendelhető az uradalmi ásványvizek kezelőségénél Szelyán

Sok időt és oldatot takarít meg az,
aki összes permetezőgépeit

„TEMPUS” permeszórócsóval
szereli fel.

Fele idő alatt képes védekezni, s
így munkájának sikere biztosabb!

Ara: K. 18.—

Ara: K. 18.—

Négy napi munka után ez a költség megtérült!

Egyedül beszerzési forrás:

a „Borászati Lapok” szerkesztősége, Budapest,

IX., Üllői-ut 25. II/11.

Vérszegénység, sápkór, idegesség és
gyomorbagok ellen legkiválóbb gyógyszer a

Tokaji china vasbor

mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek
és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan
tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer
a legjobban ajánlható.

— Egy üveg ára 3 korona. —

Kapható:

a „Szt.-Antal” gyógyszerertárban

Sátoraljaujhely, Széchényi-tér.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK



Schunda V. József

cs. és kir. udvari hangszer-
gyáros hírneves gyármányából

állandó bizományi raktár

van

Sátoraljaujhelyben

Erzsébet királyné-utca 18. sz. alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

Értesítés.

Elfogadok guvlirozásra és lapos plissirozásra mindenféle női ruha-
aljakat, fodrokat, selyem-, gáz-, krep- és ponzsé kelméket. Kivánságra
egy nap alatt készen vannak. — Tisztításra elvállalok női és férfi-
ruhákat, csipke-függönyöket és kézimunkákat, ugyisint festésre is.
Gyászruhák gyorsan festetnek.

Vidéki megbízások pontosan elintéztetnek.

Becsés megbízást kérve, mély tisztelettel

Világrekord!

„GYULANTIN”

egyiptomi növényesszencia.

A legjobban bevált fogápoló szer. Megóvja
a fogak romlását, porlását és lazulását.
Megátolja a fogkö lerakódását. Külön-
sen fehériti a fogakat, a fogtájást meg-
szünteti egy perc alatt. Akik e szerrel már
használták, ne mulasszák el a folytatást
újlag beszerezni, mert a cél csak úgy
érhető el. Naponta százakra menő utas-
rendelések és hálaíratok érkeznek a fel-
találó és készítőhöz. Jóváhagyva orvosok,
egészségtan tanárok és fogorvosok által.
— Használati utasítás minden üvegen. —

Ára üvegenként 1 K. 50 fill. és 3 K.

Készítő:

SZÁRAZ GYULA vegyész

NAGYPELESKE (Szatmárm.)

Állandó főraktár Sátoraljaujhelyben:

HRABÉCZY KÁLMÁN drogériájában.

A „Gyulatin”-t Sátoraljaujhelyen 3 év óta
712 család állandóan sikeresen használja.

Felkérem t. vevőimet, a „GYULA-
TIN”-t fenti cégnél beszerezni.

Millió

eumér használja

Köhögés

rekedtség, elnyalkaso-
dás, hurut, köszvény és
szamárköhögés ellen,

a **Kaiser-féle**

Mell-Caramellát

a „Három Fenyő” véd-
jeggyel.

6100 közjegyzőileg hite-
lesítet bizonyítvány
orvosok és privát
egyénektől tanúsítja a biz-
tos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f.

Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Kardos Zsig-
mond és Ehlert Gyula
gyógyszertárakban s Hra-
béczy Kálmán drogériájá-
ban, Sátoraljaujhelyben, —
Kronovits Miksa gyógy-
szertárában Nagymihály,
Fábián Arnold gyógyszer-
szertárában Homonna, —
Hazay Géza gyógyszer-
tárban Töketerében.

Épületek bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett
eszközl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingó-
ságok felvételére kívánatra saját meg-
bizottunkat küldjük ki.

Az ere

BORDÓI

a legkitünőbb a

Óvakodj

Csakis olyan
Dr. Aschen

A bordói por ára
50 kg.-nál kisebb

„Magyar Ma

Kapható minden
le

Nagy
butorraktár.

Teljes lakber

hagoni- és palisat

MŰVÉSZ

GY

Torontáli, S

Csomózott szőnye

FÜGÖ

App

Du

Asztalos és k

Rajzok, terv

A legelőkelőbb

A legmeg

A le

Munkatársai a

Felelős szerkes

Egy évre .

Félévre . .

AZ UJSÁG

Megrendelési

Az Ujság

Rakovszky Sándor

kelmefestő

Sátoraljaujhely

Berecsényi-utca 5. szám

(baromi-piac) saját házában.

Április 18.

Az eredeti Dr. ASCHENBRANDT-féle
BORDÓI POR ÉS RÉZKÉNPOR

a legkötőbb anyag a szőlőlevél, illetve a fűrt peronosporája
valamint a lisztharmat ellen.

Óvakodjunk az értéktelen utánzatoktól!

Csakis olyan csomagokat kell elfogadni, melyeken a
Dr. Aschenbrandt-féle név és védjegy ki van téve.

A bordói por ára 100 kg.-ként 62 K., a rézkénpor ára 47 K.
50 kg.-nál kisebb csomagokban 4 koronával drágább q.-ja.

Vezérképviselőt:

„Magyar Mezőgazdák Szövetkezete” Budapest,
V., Alkotmány-utca 29.

Kapható minden „Hangya” fogyasztási szövetkezetben és a
legtöbb vidéki fűszerkereskedőnél.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy
butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és
függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, ma-
hagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.
heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontali, Szmina, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK
nagy választékban.

Applikált store, bonne—femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó
munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

A legelőkelőbb

A legmegbízhatóbb

A legjobban szerkesztett

A legnagyobb terjedelmű

A legfüggetlenebb

budapesti napilap

AZ UJSÁG

Munkatársai a magyar zsurnalisztika, a magyar irodalom legkiválóbbjai.
Felelős szerkesztő: Gajári Ödön. Szerkesztő társ: Dr. Ágai Béla.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egy évre K. 28.— || Negyedévre K. 7.—
Félévre K. 14.— || Egy hónapra K. 2.40

AZ UJSÁG előfizetői a DIVAT SALON-t negyedévre K. 2.50
kedvezményes áron rendelhetik meg.

Megrendelési cím:

Az Ujság kiadóhivatala Budapest, Rákóczi-ut 54

Értesítés.

Tisztelettel értesitem Zemplén vármegye
építettő közönségét, hogy a budapesti ács-
ipari tanfolyamon képesítést nyertem s el-
vállalok minden e szakmábn vágó munkát
a legmodernebb kivitelben.

Terveket és tervdrajzokat kívánatra készítek.

Tisztelettel

Jakab János

Zemplén megye, Tolcsva.

Az érdeklődő feleknek felvilágosítással
szolgál

Kántor János Tolcsva.

Makulatura
papírok
olcsó áron kaphatók
kiadóhivatalunkban

NEIGE DE FLEURS

a legújabb tudományos alapon előállított

KÉZ- ÉS ARCKRÉM

a legkiválóbb hygienikus toilet-kenőcs.

Egy tubus 40 fill. Egy tégely 1 R. 60 f.

Mindenhol kapható.

5666/1914. sz.

Sátoraljaujhely r. t. város polgármesterétől.

Bérleti versenytárgyalási hirdetmény.

Sátoraljaujhely r. t. város kövezeti vámszedési jogát,
továbbá a napi és heti piacokon, állatfelhajtásos heti vásá-
rokon való helypénzszedési jogát 1914. évi május hó 31-ének
éjjeli 12 órájától számított hat, esetleg három évre zárt
írásbeli ajánlatokkal egybekötött nyilvános versenytárgyalás
újjan a képviselőtestület 81/3735—1914. szám alatt megál-
lapított részletes feltételek mellett bérbeadni kívánja.

Nyilvános szóbeli versenytárgyalás 1914. évi április hó
30-ik napjának d. e. 11 órája a városháza tanácstermébe
tűzetik ki, mely időponti zárt (lepecsételt) írásbeli ajánlatok
a városi iktató hivatalába nyújtandók be.

A zárt ajánlatok közvetlenül a szóbeli árverés befeje-
zése után nyilvánosan fognak felbontatni.

Utóajánlatnak helye nincs.

Kiküldési összeg az együttes bérletre 40000 kor., mely
összegnek 10%-át, vagyis négyezer koronát minden ajánlat-
tevő (árverelő) a város pénztáránál a versenytárgyalás meg-
kezdése előtt készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban,
esetleg helybeli pénzügyi betétkönyvben bantpénzül le-
tenni tartozik.

A zárt ajánlat küldetén ajánlattevő sajátkezü aláírásával
elismerni köteles, hogy a részletes versenytárgyalási felté-
teleket az ahhoz függelékül csatolt 583/17599—1911. számú
helypénzszedési, még kormányhatóságilag jóvá nem hagyott
helypénzszedési szabályrendeletet jól ismeri és magát azok-
nak aláveti.

A versenytárgyalásra és bérletre nézve egyedül mérvadó
részletes feltételek a gazdasági tanácsnoknál (városháza épü-
let 5. sz. hiv. helyiség) a hivatalos órák alatt bárki által
megtekinthetők.

Sátoraljaujhely, 1914. évi április hó 11-én tartott ta-
nácstülésben.

Székely,

helyettesített polgármester.

„GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat Sátoraljaujhelyben.

Van szerencsém a nagyrdemű közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 5. sz. alatt, a Polgári Takarékpénztárral szemben, a mai kor igényeinek teljeseen megfelelőleg berendezett

„Gondviselés” keresztény temetkezési vállalatot

létesítettem. — Elvállalok egyszerű és diszes kivitelű temetéseket úgy helyben mint vidéken, a legjutányosabb árban. Raktáron tartok nagy választékban **ércz- és fakoporsókat, élő- és művirág koszorúkat, különféle szemfedőket,** koszoru szallagokat és minden a temetkezéshez szükséges cikkeket.

A „Gondviselés” keresztény temetkezési vállalat elvállal: kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, hullák elszállítását és hozatalát; rendelkezik üveges és oszlopos gyászkoocsival, koszoru-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükséges kellékekkel. — A vállalat főtörekvése leendő, hogy a gyászoló közönséget a legszolalidabb árak mellett szolgálja ki.

Vidéki megbízásokat bármily csekély megrendeléseknél is lelkiismeretesen, pontosan teljesít Kiváló tisztelettel

Sürgöncyim: Gondviselés Sátoraljaujhely.

Telefon sz.: 153.

a „GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat.

Hirdetmény.

Alólirott kir. közjegyző Schönfeld Henrik borkereskedő, tolcsvai lakos megkeresésére közhírré teszi, hogy a megkereső fél által D. Schwadion lemergi borkereskedő cézgnék eladott, de kellő időben át nem vett, „Sal. Friedman Lemberg” felirású pecséttel ellátott, 15 hordó tokaji bor 2625 korona kikáltási ár mellett, a keresk. törvény 351. §-a alapján s a keresk. törvény 347. §-ának 3. bek. értelmében nyilvános árverésen el fog adatni.

Az árverés megtartására határidőül 1914. évi ápr. hó 23-ik napjának délutáni 2 óráját tűzöm ki, Schönfeld Henrik megkereső félnek Tolcsva községben levő pinczehelyiségébe, ahol az eladandó ingóságok venni szándékozók által előzetesen megtekinthetők.

Árverési feltételek:

1. Venni szándékozók kötelesek a kikiáltási ár 10%-át, vagyis 262 korona 50 fillért az árverés megkezdése előtt alólirott kir. közjegyző kezeihez bántpénzül készpénzben letenni.

2. Vevő a vételárat az árverés megartása után nyomban köteles alólirott kir. közjegyző kezeihez készpénzben kifizetni, mivel ellenkező esetben ajánlata érvénytelenné válik, bántpénzét elveszti s a nyomban folytatandó árverésen részt nem vehet.

3. Vevő a vételáron felül a III. fokozat szerinti vételi illetéket is viselni köteles.

4. Az elárvezendő ingóságok a kikiáltási áron alól is el fognak adatni.

Tokajban, 1914. évi április hó 15. napján.

Dr. Hunyor Sándor

kir. közjegyző.

KOLLARIT.

BÖRLEMEZ KAUCSUK KOMPÓZÍTIÓVAL BEVONT SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ



KOLLARIT-börlemez

kaucsuk-compositióval bevont ruganyos viharbiztos és időtálló

SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ.

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze **Végtelenül tartós!** Régi zindelytetők átfedésére kiválóan alkalmas. Sem mázolni, sem mészlével bekenni nem kell. Kapható: Herz Kálmán fia vaskereskedőnél Sátoraljaujhely és Markovics Mayer fakereskedőnél Töketerében.

Állami aranyéremmel kitüntetve.

Kassai Butorkészítő Iparosok

Árucarnok Szövetkezete

mint az O. K. H. tagja

KASSA, Fő-utca 10., I. em. és Fő-utca 12.

Telefon 526.

Telefon 526.

Nagy választék háló, ebédlő, uri szobák, szalon- és börtutorokban, előszoba- és konyhaberendezésekben. Megrendeléseket tervek alapján is pontosan eszközünk — Szálloda és pensio berendezések. — Teljesen berendezett mintaszobák.

Állandó butorkiállítás!

SZÖVET-

MARADÉKOKAT

melyek nálam felhalmozódnak, áron alul, óriási árengedménnyel adok el.

Ezen szövet-maradékok elegetteljes férfi-öltönyökre, nadrágokra, paletókra, női kosztümökre, aljakra stb.

Kérjünk maradék mintákat férfi és női szövetekből.

melyeket ingyen és bérmentve küld:

KARL KASPER

posztógyára **INNEBRUCK. 474.**

OLCSÓN ÉS JÓL VEHET

legújabb

KOSTÜMÖKET

BLUZOKAT

ALJAKAT

PONGYOLÁKAT

női felöltőket,

gyermekruhákat

SZEGŐ áruházában

Sátoraljaujhely.

Telefon: 91.

Sátoraljaujhely, 19

Megjelen hetenkint két szerdán és szombaton es

Szerkesztőség és kiadóhiv Sátoraljaujhely, Főter 9

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vi

Nyilttérben minden garmond s

A borkö

A legdiszesebb ker de azért bensőleg is m teljes ünneplésben ki teljes pompájában ujhelyi nagyszabásu pince, amelynek dísz eddig is büszkeséggel de amelynek nagy je vasárnapi ünnep fér fel igazán.

A Tokaj-Hegyalja lön is nagy napja városának annál a nél fogva, hogy e keretében egyuttal é valóban közszeretete tével, akinek köztün jelenése mindig ün meg, még ha egy nös alkalommal nin kövte képviselőnkne dása. Kiváltképen azonban vasárnap a amikor Kazy József jelent meg nálunk, mívelésügyi kormán nagy jelentőségű oly adja át rendeltetés nek megteremtését volt az oroszlanrés rázza meg, hogy e szokottnál is intenz mondjuk: feltün a lelkesedés, melyl közönsége pártpolit nélkül elárasztotta Józsefet. Részletes ünneplésből az álla retében levő kitünő nak is s általában: a legharmónikusab több örömmel v képen méltóan a napon átadott inté detes közzgazdaság hez.

Reggel fél kilenc helybe az államtitké hozó vonat, melyet me pozásnan fogadott Z közönségének szerete szerencsi vasuti állo Aladár főszolgabíró v vármegyei előkelő álló 60 tagu küldött bárót, akit itt Gort gyon sikerült, szép zölt. Kazy bárót és gyon kellemesen lep várt kedves figyelem meleg szavakkal k üdvözlést. Ezután

S

Természete igen üditő

Kapható minden